

## PROYECTO BILINGÜE

### JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

---

#### ¿Por qué una sección lingüística?

La capacidad no solo de adaptarse sino de **innovar** con el fin tanto de **dar respuesta adecuada a las necesidades actuales de nuestro alumnado** como capacitarles para hacer frente a las demandas de una sociedad cambiante, han sido siempre un referente en el C.E.I.P. "La Puebla". La creación de una sección bilingüe seguiría pues con esta línea de actuación de nuestro centro, siempre con el fin último de la mejora de la calidad de la enseñanza impartida.

#### ■ Capacidad de innovación

Tal y como refiere la ORDEN EDU/6/2006/, de 4 de enero los procesos de globalización y la plena integración en el marco de la unión europea demandan una competencia lingüística plurilingüe como un componente básico de la formación de los ciudadanos. La apertura de las fronteras entre los países y la necesidad de comunicación entre los pueblos, ha llevado a la consideración de la necesidad de la enseñanza de lenguas extranjeras. Con este proyecto pretendemos dar respuesta, desde la escuela, a estas nuevas demandas de la sociedad actual, al reto educativo del conocimiento de otras lenguas en el marco de un mundo global, como instrumento fundamental para asegurar la posibilidad de éxito, compartir un mundo mejor, y favorecer la integración.

### ■ Capacidad de dar respuesta adecuada a las necesidades de nuestro alumnado

Debemos potenciar cualquier acción, capaz de mejorar el punto de partida de cada uno de nuestros/as alumnos/as, en los tres ámbitos fundamentales de la educación:

1. Evolución personal: mejora de la autoestima, comportamiento, motivación...
2. Socialización: competencias para las relaciones positivas con los demás (compañerismo, saber convivir en democracia, solidaridad - ayudar a los demás, al más débil - , solucionar conflictos...)
3. Académico: mejora de las capacidades desarrolladas a través de las distintas áreas.

Consideramos que el hecho de contar en el centro con una sección bilingüe contribuirá a una mejora en los referidos ámbitos educativos.

Nos basamos para ello en las siguientes ventajas que supone el bilingüismo:

#### ● La Formación de una conciencia cultural

Tendría una argumentación sociológica y se basaría en la importancia que tiene el uso y dominio de una lengua para llegar a desarrollar un mejor entendimiento entre pueblos.

Buscamos dotar a nuestro alumnado de las herramientas necesarias para que sean capaces de: expresarse en varias lenguas, evitando las situaciones de incomunicación y falta de entendimiento entre lenguas, típicas del multilingüismo. Si queremos que nuestros/as alumnos/as comprendan el mundo en el que se tendrán

que desenvolver, además de dotarlo de competencia lingüística en varios idiomas, tenemos que dotarlo de competencia comunicativa, capacitarlo para responder a las preguntas en claves de otras culturas, de otros idiomas, que son los vehículos de las otras culturas. La enseñanza bilingüe, el cambiar de lengua, desde el punto de vista comunicativo, supone cambiar de visión de la realidad, contribuyendo de esta forma a una mejor comprensión del mundo que nos rodea

*El C.P. "La Puebla" tiene entre las señas de identidad de su proyecto educativo promover una actitud abierta a todos los hombres y el respeto a todas las posiciones ideológicas (religiosas, políticas, sociales, culturales, etc.) así como la formación para la paz, la cooperación y la solidaridad entre los pueblos. Con la incorporación de la sección bilingüe no buscamos sólo un alumnado plurilingüe desde el punto de vista lingüístico, también buscamos un alumno pluricultural que revierta en la mejora de la convivencia: En nuestro centro conviven niños y niñas de diferentes etnias y culturas, la apertura de mente que aporta el conocimiento de otra lengua y cultura, contribuirán a que nuestros alumnos y alumnas se conviertan en unas personas más respetuosas, solidarias y tolerantes hacia las diferencias de cualquier tipo.*

- **Entrenamiento cognitivo y psicomotor**

Tendría una fundamentación psicopedagógica. El aprendizaje de lenguas modernas ha sido defendido por los especialistas como una forma muy eficaz para agudizar la mente y desarrollar las capacidades

intelectuales y cognitivas que se hallan relacionadas con los desarrollos neurológicos del cerebro. Por otra parte, la adquisición de una segunda lengua, la intervención de códigos lingüísticos diferentes al habitual, introduce en el proceso de desarrollo psicomotor nuevos y ricos estímulos que harán trabajar a ambos hemisferios cerebrales en la búsqueda de nuevas respuestas ante las demandas presentadas.

*Una de las opciones pedagógico - didácticas prioritarias del centro es la de prestar especial atención a la diversidad de sus alumnos y alumnas en lo que atañe tanto a sus capacidades físicas e intelectuales, como a sus diferencias étnicas o culturales.*

A través de las investigaciones sobre los beneficios cognitivos, académicos y actitudinales del aprendizaje de un segundo idioma, particularmente a temprana edad, es evidente que **todos los niños/as**—aquellos con altas capacidades, así como los que manifiestan problemas de aprendizaje, los que presentan discapacidades y los que se encuentran en riesgo de abandono escolar— pueden alcanzarlos si participan en programas de lenguas extranjeras. Igualmente porque está demostrado que el buen aprendizaje de una lengua o varias lenguas extranjeras puede ayudar a reflexionar mejor sobre la lengua materna y a ser más consciente y crítico en el uso que se hace de ella.

*En nuestro colegio existe un elevado nº de alumnos/as con necesidades educativas específicas (ACNEEs y de compensación educativa) que esperamos puedan alcanzar, en mayor o menor grado, al igual que el resto del alumnado del colegio, estos beneficios añadidos señalados por el bilingüismo.*

- **Valores sociales**

Tendría una fundamentación con bases de carácter práctico. La enseñanza y aprendizaje de una o varias lenguas se convierte en una promesa de futuro, facilita la entrada en el mundo del trabajo y abre campos profesionales a quienes los dominan.

*a mayor parte de las familias de "La Puebla" (70%) se encuentran en condiciones de desventaja social, cultural y/o económica. El aprendizaje de idiomas daría, en principio, a estos niños provenientes de hogares socioculturalmente desfavorecidos la oportunidad de mejorar su educación y, por lo tanto, la posibilidad de acceder a un trabajo más calificado en el futuro. Sensibles a este hecho, que además redundaría en beneficio de todo el alumnado, en nuestro centro además del inglés, se imparte una L2 (francés) en tercer ciclo.*

El uso de una herramienta se adquiere usándola, cometiendo errores con ella y adecuando el uso de esa herramienta a distintos contextos. En general es privilegio de las familias con cierto nivel económico aprender el idioma de esta manera. *Para la mayoría de nuestro alumnado en el aula es el único lugar donde oirán hablar en otro idioma.* La oportunidad de poder contar ahora con una sección bilingüe incrementaría las probabilidades de éxito en el aprendizaje, en este caso de la lengua inglesa, no sólo por estar el alumnado expuesto a esta lengua durante un número mayor de horas sino por el hecho de poder trasladar el uso del idioma a áreas distintas del inglés, no lingüísticas, dando así realismo al uso de la lengua extranjera al convertirla en un instrumento fundamental de comunicación.

### ● Metas afectivas

Tendría una fundamentación antropológica. Aprender hoy una lengua extranjera contribuye al desarrollo social, emocional y moral; se forma una autoestima positiva y auto confianza que contribuye al desarrollo íntegro de la persona. *Uno de los objetivos del centro es el desarrollo de la autoestima, además, desde hace años, se lleva a cabo en nuestro colegio un Programa de Comunicación Oral y Habilidades sociales con el fin de estimular el desarrollo afectivo/emocional de nuestro alumnado.* La sección bilingüe nos ayudaría pues igualmente a potenciar este ámbito educativo.

El Currículo Integrado de las Lenguas pretende desarrollar la competencia plurilingüe y pluricultural como elementos que constituyen la base de la comunicación en el espacio europeo, pero además persigue el fomento de la tolerancia lingüística, como condición para mantener la diversidad lingüística.

Se parte de la premisa de que la educación para el plurilingüismo, como un valor, y la formación plurilingüe, como un modo de organizar las enseñanzas de las lenguas, son partes constituyentes de un proyecto más amplio, el proyecto lingüístico que abarca todas las lenguas estudiadas en la Escuela, en nuestro caso castellano, inglés y francés. Estas enseñanzas no deben disociarse. Ambas finalidades interactúan la una sobre la otra. La educación para el plurilingüismo, cuyo objetivo es que se tome conciencia de la manera en que funcionan las diferentes lenguas naturales para garantizar la intercomprensión entre los miembros de un grupo, puede conducir a una mayor motivación y a una curiosidad por las lenguas.

[Por qué una sección lingüística en inglés](#)

Elegimos como lengua meta el inglés por la consideración de este como lenguaje universal: es la lengua que más se usa en las comunicaciones interculturales, cuando los participantes no comparten la lengua materna. Igualmente porque en el centro se imparte este idioma desde los 3 años, con lo que nuestro alumnado ya contaría con un bagaje en este idioma que, aunque mínimo, facilitaría su inclusión como lengua instrumental en áreas no lingüísticas. Además, el conocimiento de una segunda lengua, y en particular inglés, supone la posibilidad en un futuro para nuestros alumnos de acceder a información académica y cultural, que muchas veces no se encuentra disponible en otras lenguas.

### *Otras consideraciones que se han tenido en cuenta*

El apoyo e interés mostrado por el proyecto por toda la comunidad educativa.

La ventaja que supone ser pioneros en nuestra ciudad en proponer a la comunidad una nueva oferta educativa, con gran demanda por parte de las familias. Esperamos que ofertar una sección bilingüe anime a éstas a escolarizar a sus hijos/as en el nuestro colegio abriendo así una vía de relanzamiento del centro, lo que redundaría igualmente en beneficio del alumnado actual.

## **1.- OBJETIVOS GENERALES**

---

Atendiendo a lo anteriormente expuesto proponemos las siguientes objetivos generales.

#### Objetivos lingüísticos:

- Ayudar a mejorar las capacidades comunicativas y lingüísticas en inglés y paralelamente en castellano a lo largo de la escolaridad.
- Desarrollar la competencia comunicativa de los alumnos en inglés utilizándolo como vehículo de comunicación entre los alumnos y profesorado que imparta su área en dicho idioma
- Promover el conocimiento y uso del inglés y el castellano a través del dominio de las cuatro destrezas básicas: escuchar ("listening"), hablar ("speaking"), leer ("reading") y escribir ("writing").

#### Objetivos socio - culturales:

- Considerar el plurilingüismo como un valor dando a conocer al alumnado otras culturas y costumbres, especialmente, el conocimiento sociocultural de países de nuestro entorno europeo, que le ayudarán a desarrollar un espíritu de tolerancia y solidaridad propio de una sociedad pluricultural.
- Posibilitar el acceso a una segunda lengua a niños de contextos desfavorecidos como forma de incentivar la consolidación de la equidad social.
- orar el aprendizaje de los aspectos socioculturales de los países de lengua inglesa y favorecer con ello la apertura cultural que tanta importancia tiene en la formación del ciudadano del futuro.
- Conocer y valorar el patrimonio cultural, participar en su conservación y mejora, y respetar la diversidad lingüística y cultural como derecho de los pueblos e individuos.



### Objetivos cognitivos:

- Promover la autonomía del alumnado. El hecho de “**aprender a aprender**”, reflexionar sobre el funcionamiento lingüístico y comunicativo de ambas lenguas, le ayudará en el aprendizaje de las mismas.
- Reforzar el aprendizaje de las distintas áreas curriculares.
- Promover el desarrollo cognitivo global a través de conexiones entre dos sistemas lingüísticos y a la vez adquirir de una manera natural y permanente el dominio de un segundo idioma.
- Incrementar la motivación del alumnado para hablar una lengua extranjera, percibiendo de forma directa lo útil e interesante que resulta saber otras lenguas.

## 1.1- OBJETIVOS ESPECÍFICOS POR CICLOS

### 1<sup>er</sup> Y 2<sup>o</sup> CURSO

- o Comprender el sentido global de mensajes orales, centrándose en informaciones sencillas y concretas con vocabulario simple previamente presentado en un contexto, acompañadas de apoyo mímico, gestual y visual, referidas al entorno inmediato del alumno (la clase y los juegos).
- o Utilizar el inglés y el castellano de forma oral con el profesor y con los compañeros para utilizar expresiones de relación social (saludar, agradecer, pedir algo) y para identificarse y describir objetos y personajes utilizando el léxico más elemental.

o

- o Utilizar los recursos expresivos no lingüísticos (gestos, posturas, sonidos, dibujos) para comprender y hacerse comprender en la lengua extranjera.
- o Acercar al alumnado a las tradiciones anglosajonas.
- o Reconocer el vocabulario básico de las unidades de las áreas no lingüísticas
- o Transferir el conocimiento de una lenguas en el aprendizaje de otras.

### 3º Y 4º CURSO

- o Comprender la información global y específica de textos orales sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos por el alumno transmitidos por dichos textos con fines concretos.
- o Utilizar de forma oral la lengua extranjera para comunicarse con el profesor y con los otros estudiantes en las actividades habituales de clase y en las situaciones de comunicación básicas creadas en la clase adoptando una actitud respetuosa hacia las aportaciones de los demás.
- o Adquirir cierto dominio sobre los textos escritos breves muy codificados como letreros y notas referidos a temas familiares para los alumnos, utilizando un modelo.
- o Comprender textos cortos y sencillos relacionados con las actividades del aula y trabajados anteriormente de forma oral, y con sus experiencias e intereses con el fin de obtener las informaciones globales deseadas, y algunas específicas con apoyo extralingüístico (imágenes).
- o Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua extranjera en situaciones habituales de interacción oral (saludos, despedidas, presentaciones, felicitaciones, etc.) con el fin de prepararse para una comunicación más fácil y fluida.

- o Establecer relaciones entre el significado, la pronunciación y la representación gráfica de algunas palabras de la lengua extranjera, relacionados con los contenidos de las áreas no lingüísticas.
- o Reconocer a nivel simple, los aspectos sonoros, rítmicos y de entonación característicos del inglés.
- o Utilizar los recursos expresivos no lingüísticos con el fin de comprender y hacerse comprender mediante el uso de la lengua extranjera.
- o Reproducir canciones, rimas retahílas ,dramatizaciones muy sencillas
- o Acercar a los alumnos a las tradiciones anglosajonas: St Patrick's day, Thanksgiving Day, Halloween...

### 5º Y 6º CURSO

- o Comprender textos orales y escritos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos, utilizando las informaciones, tanto globales como específicas, transmitidas por dichos textos con fines concretos.
- o Utilizar de forma oral el inglés para comunicarse con el profesor y con los otros compañeros en las actividades habituales de clase y en las situaciones de comunicación creadas para este fin, atendiendo a las normas básicas de comunicación interpersonal y adoptando una actitud respetuosa hacia las aportaciones de los demás.
- o Producir textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares para los alumnos, respetando las reglas básicas del código escrito.
- o Leer de forma comprensiva textos cortos y sencillos relacionados con las actividades del aula, con el conocimiento que tienen del mundo y con sus

- o experiencias e intereses, con el fin de obtener las informaciones deseadas, tanto globales como específicas.
- o Reconocer y apreciar el valor comunicativo de las lenguas extranjeras y la propia capacidad para aprender a utilizarlas, mostrando una actitud de comprensión y respeto hacia otras lenguas, sus hablantes y su cultura.
- o Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua extranjera en situaciones habituales con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.
- o Utilizar en el aprendizaje de la lengua inglesa, los conocimientos y las experiencias previas con otras lenguas y desarrollar progresivamente las estrategias de aprendizaje autónomo.
- o Establecer relaciones entre el significado, la pronunciación y la representación gráfica de palabras y frases sencillas en lengua inglesa, relacionados con los contenidos de las áreas no lingüísticas, así como reconocer los aspectos sonoros, rítmicos y de entonación característicos de la misma.
- o Utilizar los recursos expresivos no lingüísticos con el fin de intentar comprender y hacerse comprender mediante el uso de la lengua inglesa.
- o Establecer diferencias y similitudes entre las fiestas y costumbres anglosajonas y las del entorno de nuestro alumnado.

## 1.2.- OBJETIVOS A NIVEL DE CENTRO

- Fomentar el trabajo en equipo entre el profesorado implicado directamente en la impartición de materias en inglés y el resto del equipo docente de la sección bilingüe.
- Crear un fondo de recursos materiales (bibliográficos cd, dvd, películas, documentales, programas informáticos y recursos en Internet, suscripción a revistas y/o publicaciones de interés) adquiridos y de propia creación.

- Desarrollar el uso de las TIC como un medio de trabajo usual, como medio de información, para investigar y apoyar los aprendizajes del alumnado en las distintas áreas del currículo.
- Valorar y evaluar los posibles logros obtenidos y subsanar las deficiencias detectadas, fruto de la puesta en marcha de una experiencia nueva en el centro.
- Informar a los alumnos y a sus familias de la consecución de los objetivos marcados y de la puesta en práctica del proyecto.
- Crear un buen ambiente de trabajo en el centro propiciando el encuentro de distintos sectores de la comunidad educativa y su participación en cuantas actividades académicas y culturales sean de interés para todos.

## 2.- ÁREAS O MATERIAS QUE SE IMPARTIRÁN EN EL IDIOMA DE LA SECCIÓN SOLICITADA.

---

*En un principio se impartían las áreas de Conocimiento del Medio y Artística. Al entrar en vigor la LOMCE desaparece el área de Conocimiento del Medio obstandose por impartir en inglés las áreas de **Naturales y Educación Artística**.*

En la secuenciación de los contenidos se atenderá a los siguientes criterios de actuación:

- a) Secuenciar los objetivos conceptuales (aquellos que exijan mayores destrezas lingüísticas se posponen hasta que los estudiantes las dominen).
- b) Planificar las lecciones contando con los objetivos lingüísticos y diferenciando entre objetivos lingüísticos obligados por el contenido y objetivos lingüísticos compatibles con el contenido.
- c) Planificar las tareas, que han de ser experienciales, contextualizadas, cognitivamente interesantes y cooperativas.
- d) Planificar los materiales, que han de ser "manipulables", "visuales", tanto medios impresos como multimedia.
- e) Planificar la evaluación.

Los contenidos del área lingüística se coordinarán con las demás áreas del currículo y se enlazarán de forma que el alumnado los perciba como un todo coherente y globalizado que posibilite la comprensión de lo que ocurre en su entorno.

La distribución semanal que se propone es la siguiente:

CURSO	ASIGNATURAS					% horas en inglés del horario total
	INGLÉS	EDUCACIÓN ARTÍSTICA		NATURALES		
		En Inglés	TOTAL	En Inglés	TOTAL	
1º	2	2,25	3	2	4	25%
2º	2	2,25	3	2	4	25%
3º	3	2,25	3	2	4	29%
4º	3	2,25	3	2	4	29%
5º	3	2,50	3	2	4	30%
6º	3	2,50	3	2	4	30%

**Observaciones:** En 5º Y 6º CURSO, al darse francés, se puede estudiar otra posibilidad, no obstante se respetará el % de horario de inglés expresado.

Teniendo en cuenta lo anterior, a continuación exponemos los objetivos a conseguir en las áreas no lingüísticas: Naturales y Educación Artística de Primer Ciclo.

## 2.1.-ÁREA DE NATURALES

### Objetivos

- o Reconocer y saber nombrar el vocabulario de cada uno de los temas tratados.

- o Utilizar la lengua inglesa para comunicarse dentro del aula.
- o Conocer y aplicar los hábitos básicos de alimentación e higiene.
- o Conocer los diferentes tipos de vivienda y prendas de ropa.
- o Identificar y saber nombrar las diferentes partes de nuestro cuerpo y conocer los órganos de los sentidos.
- o Diferenciar animales domésticos y salvajes. Clasificar los animales en mamíferos, aves y peces.
- o Identificar y localizar las partes principales de las plantas.

### Contenidos

- Los alimentos
- La salud y la higiene
- El cuerpo humano
- Los sentidos
- Animales y Plantas

### 2.2.- AREA DE ARTÍSTICA: (– Plástica – Música)

La distribución de ésta área en plástica, dramática al unísono con el inglés nos sirven para reforzar los contenidos. Una sesión de escenificaciones, cuentos, rimas, etc..., y en otras se realizarán actividades plásticas relacionadas con los cuentos, rimas, canciones, pequeñas dramatizaciones... así como otros dibujos de festividades: carnaval, etc. En música se dedicarán quince minutos a las canciones en inglés.

### Objetivos

- o Expresarse y comunicarse produciendo mensajes diversos utilizando para ello los códigos y las formas básicas de los distintos lenguajes artísticos, así como sus técnicas específicas.
- o Explorar materiales e instrumentos diversos (musicales, plásticos y dramáticos) para conocer sus propiedades y posibilidades de utilización con fines expresivos, comunicativos y lúdicos.
- o Utilizar el conocimiento de los elementos musicales desde la vivencia de los mismos en la elaboración de producciones propias.
- o Conocer y respetar las manifestaciones artísticas más próximas a su entorno y a las de la cultura inglesa por medio de la observación y disfrute de las mismas.
- o Observar, identificar y manipular los elementos plásticos más básicos colores primarios, formas elementales... para expresarse a través de ellos.
- o Utilizar y manipular adecuadamente los materiales e instrumentos de uso corriente en el aula (pinturas, ceras, rotuladores, tijeras...)
- o Utilizar distintas técnicas para realizar la utilería y atrezzo: disfraces, decorados, caretas.
- o Realizar las dramatizaciones, rimas, cuentos, canciones... en lengua inglesa con el atrezzo y utilería elaborados.
- o Cuidar, limpiar y colocar los materiales utilizados.

Con el fin de hacer más comprensible lo referido sobre secuenciación y globalización de contenidos de las diferentes áreas, se exponen a continuación ejemplos de la línea de actuación a seguir en las áreas de dramatización y música en 1º y 2º curso de Primaria.



## Dramática

La dramatización es una manera divertida de resumir el contenido del vocabulario y personajes trabajados en las diferentes áreas y también de ayudar a asimilar lo que han aprendido. Al representar los cuentos, los niños utilizan el lenguaje clave que se les ha presentado y desarrollado gradualmente en un contexto relevante y placentero. La dramatización está diseñada para permitir que cada uno participe con éxito a su propio nivel; esto promueve la confianza, disfrute y autoestima en el proceso de aprendizaje del Inglés. Es posible, por ejemplo, que algunos sólo realicen las acciones y digan las palabras clave, mientras que otros participarán mucho más.

### Actividades relacionadas con la dramatización

#### **a) Actividades pre – acting out (Antes de la dramatización).**

Son actividades relacionadas con la presentación e introducción del vocabulario y personajes que vamos a utilizar tanto en el cuento que servirá como soporte, como su dramatización posterior. Dentro de estas actividades podemos distinguir los juegos con tarjetas (“flashcards”) y pósters muy útiles y motivadores para nuestros propósitos.

Algunos de los juegos con “flashcards” que podemos realizar son:

- What is it? (¿Qué es?): en este juego, el profesor u otro niño enseña unas tarjetas o señala objetos o personajes de un póster y el resto de alumnos deben adivinar qué es.
- Yes o No game (El juego del sí o no): el profesor o un alumno enseña una tarjeta o señala en un póster y dice una palabra, si es correcta, los compañeros dicen “yes”, si no es así “no”.
- Initial sounds: completar las palabras por el sonido inicial. El profesor sólo pronuncia el principio de una palabra y los alumnos deben adivinar de qué se trata.

- Chinese Whispers (El telegrama): los alumnos se colocan en filas, a una señal el primero de cada fila debe susurrarle al oído al siguiente una palabra de una tarjeta que esté viendo, así en fila, cuando el susurro llegue al último, éste debe correr a coger la tarjeta oída y regresar.
- Hold up (Levanta): levantar la tarjeta correspondiente según se vaya oyendo. Cada vez más deprisa.
- Bingo game: es el juego del bingo de siempre, en el que los alumnos deben de ir tachando en sus cartones los dibujos, según se vayan mostrando.
- In a flash (Como un rayo): el profesor o un alumno enseña “como un rayo” una tarjeta o “flashcard”, el resto deben adivinar de qué se trata.
- Guess the flashcard (Adivina la tarjeta): hay que adivinar qué es la tarjeta escondida.
- Mime (Gestos): representar con gestos el contenido de una “flashcard” y adivinar de qué se trata.
- Give me or Bring me (Dame o tráeme): la tarjeta seleccionada.
- The Kangaroo game (El juego del canguro): las tarjetas seleccionadas se colocan en el suelo o la pizarra en forma de círculo, a continuación se colocan tantas fichas como equipos participen, en la casilla de salida (“start”). Los equipos tiran por turnos con un dado. Cuando caigan en una tarjeta, deben decir el nombre de la misma sin errores, si lo hacen, se la llevan. Gana el que halla conseguido más tarjetas al llegar a la casilla de final (“finish”).

## b) La dramatización propiamente dicha

En este apartado es conveniente adoptar una serie de consejos útiles en torno a la preparación y realización de una dramatización:

- La dramatización es una técnica de enseñanza-aprendizaje que está íntimamente ligada a los cuentos ("story books"), de ahí que antes de comenzar la representación, debemos cerciorarnos de que nuestros alumnos han interiorizado el significado y contenidos de los mismos (identificación de personajes, vocabulario, etc.)
- El profesor debe servir de guía, sobre todo al principio, ejemplificando las acciones del personaje que se esté representando.
- No debemos pedir a los niños que digan su papel al tiempo que actúan, sino que hagan las acciones mientras escuchan la cinta o CD. Pero si hay alguno que quiere representar el diálogo sin el apoyo de la cinta, debemos animarle a que lo haga.
- Nunca debemos forzar a un niño que no quiere actuar delante del público ("silent period").
- Animar a los niños/as a que usen las flashcards como material de apoyo para la historieta, señalando la que corresponda o mostrándola cuando se mencione.
- Pedirles que utilicen material adicional para que la representación sea más real (máscaras, disfraces, decorados, cosas de casa, etc.).
- No debemos corregir los errores constantemente, a menos que sean muy graves. Si los otros niños/as señalan los errores, asentiremos en silencio pero intentando no interrumpir a los actores.

- La expresión rítmico-musical debe aparecer en el juego dramático mediante diversas funciones: una melodía o un ritmo pueden sugerir un personaje o una acción, modificando el ritmo o la música que acompaña a una acción, se modifica también el significado de la misma.
- El apoyo de la plástica facilitará la adopción espontánea de otra personalidad (ejemplo: un niño/a vestido o con una careta de payaso, se comportará como tal) y descargas liberadoras.
- Debemos premiarles con aplausos, elogios o premios.

### c) Actividades post – acting out (Posteriores a la dramatización)

Son actividades que se realizan después de la dramatización para reforzar contenidos:

- Fichas o fotocopias de refuerzo.
- Trabajos manuales: hacer un mural, collage, un dibujo, colorear, pegar, pintar, recortar, modelar con plastilina, arcilla, hacer máscaras, disfraces, móviles,.. sobre los personajes, contenido o secuencias de la dramatización.
- Canciones.
- Play Time (Juegos) and post – drama activities: In Order (En orden): poner en orden flashcards sobre personajes, objetos, animales, etc. según han ido apareciendo en el cuento o poner las “story –cards” (tarjetas sobre secuencias del cuento) en orden.
- Mime (Mímica): representar el cuento sólo con gestos mientras se escucha la cinta.
- Which frame (¡Qué viñeta!): señalar de qué viñeta se ha hablado en el cuento o cuál falta.

- New story (Nueva historia): con los mismos personajes, los niños/as deben inventarse una nueva historia o un final distinto.
- Drawing (Dibujo libre sobre el cuento): así comprobaremos hasta qué punto los ha interesado y qué secuencia les ha llamado más la atención.
- Making a mask (Hacer una careta).
- Dressing up (Disfrazarse).
- Let's make a T.V.: hagamos una tele con los personajes y vocabulario aprendido en el cuento.
- Juegos con las puppets (marionetas)
- Puppet day (El día de las marionetas): en este día los niños se traen de sus casa sus propias marionetas y dramatizan alguna situación.
- The puppets says.... (La marioneta dice...): la marioneta da órdenes que los niños deben cumplir, como: "sit down", "stand up", etc.
- Hide the puppet (Esconde la marioneta).
- Hold the puppet (Levantar la marioneta cuando oigan su nombre).
- The salad (La ensalada): los niños mezclados deben deambular por la clase representando su papel y buscando a los que sean como ellos. Así, después de un rato, se juntarán, por ejemplo, todos los "cats" (gatos) en un lado y los "dogs" (perros) en otro, etc.
- Juego de las estatuas: mientras suena la música deben representar su papel, cuando pare la música deben hacer como si fuesen estatuas del personaje u objeto que representen.
- Draw and pass: dibujamos y pasamos un dibujo de algún personaje u objeto del cuento.
- Dibujo de imaginación: a partir de un garabato o líneas, los niños/as deben hacer un dibujo sobre el cuento.

- Pintar un mural sobre papel continuo.
- Picture dictation (Dictado de dibujos).
- Modelar con plastilina.
- Stop and go (Parar y seguir): con nombres de personajes y vocabulario del cuento. El profesor tiene en su poder dos tarjetas: una de color rojo y otra de verde. Los niños deambulan por la clase, representando su papel. Cuando el profesor le enseña a alguien la tarjeta roja, le dice, por ejemplo: "stop!, cat" y el niño debe detenerse. Cuando le enseñe la verde le dirá: " go!, cat".
- Copycats (Los copiones): los niños/as deben imitarnos o imitarse entre ellos.
- Hacemos un mural en cartulina sobre el cuento y su dramatización.
- Fabricamos móviles sobre los personajes y vocabulario del cuento y la dramatización.

#### d) Evaluación:

La evaluación será global (se evaluarán tanto aspectos cognitivos, lingüísticos, socio-afectivos, psico - motores, actitudinales, etc.) y cualitativa (no tanto el resultado final sino el proceso).

Los instrumentos principales de evaluación serán: la observación directa y las hojas de registro y seguimiento individual.

## MÚSICA

Los 15 primeros minutos de la clase de música se dedicarán a trabajar los contenidos expuestos utilizando la canción como medio de expresión, dado lo

motivador que resulta su uso para iniciar y consolidar contenidos lingüísticos de las diferentes áreas.

La música es una constante en la vida de la persona. Se canta desde que uno se levanta hasta que se acuesta, se conecta la radio, la televisión y una melodía acompaña la mayoría de los programas. La vida de los niños/as se llena de canciones, de música, de ritmo y aprovechar, por tanto estos recursos debe ser uno de los objetivos prioritarios de la Etapa. Para el niño/a la música es, primordialmente, un medio de expresión, al igual que las canciones motivan a los niños/as y ayudan a crear un ambiente agradable para el aprendizaje y tienen mucha repetición, lo cual facilita la comprensión y memorización.

### **1) Ventajas derivadas de la utilización de canciones.**

- La variedad es añadida a las situaciones normales de aprendizaje.
- El ritmo de una lección se cambia, manteniendo la motivación en nuestros alumnos/as.
- La enseñanza formal es reducida, renovando la atención en nuestros alumnos.
- Se favorece la creatividad.
- Las destrezas de comprensión auditiva ("listening skills"), la atención y la concentración son mejoradas.
- La participación del alumnado se incrementa.
- La comunicación alumno-alumno se incrementa, reduciéndose así el dominio total de la clase y el protagonismo del profesor.
- Áreas de debilidad tanto a nivel lingüístico, cognitivo, afectivo, psicomotriz y afectivo pueden ser fácilmente reveladas y distinguibles.

### **2) Cómo enseñar canciones y chants.**

Para enseñar canciones y chants en el aula debemos tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Antes de que los niños/as escuchen las canciones o los chants es recomendable situarlos en el contexto, mostrándoles dibujos apropiados y comprobando que conocen el vocabulario clave.
- Debemos animarles a dar palmadas en el momento apropiado o siguiendo la música.
- Algunas canciones son de comprensión receptiva. No se pretende que los niños/as canten la letra pero sí que la comprendan y realicen las acciones. Todas son útiles para que se familiaricen con el ritmo del idioma y además tengan contacto con canciones tradicionales inglesas.
- En general, los pasos para enseñar canciones y chants siguen una pauta similar: Escuchar la canción / chants y observar las acciones que realiza el profesor/a; Escuchar la canción / chants y hacer las acciones y/o cantarla al mismo tiempo que la escuchan.
- Las acciones y movimientos específicos que los alumno/a deben llevar a cabo en cada canción, son muy importantes para ilustrar el significado de las palabras y seguir el ritmo.
- Una vez que los alumnos/as hayan practicado una nueva canción o chant, es aconsejable repetirla como actividad de warm-up o de finalización, tanto en la unidad en cuestión como en las siguientes, para garantizar que los alumnos/as las recuerdan y que las han aprendido correctamente.

### 3) Canciones y silencio.

Las canciones son una herramienta muy útil para la enseñanza del inglés y a todos los niños les encantan. Por otro lado, también es muy importante el



silencio. En cualquier clase del Primer Ciclo de Educación primaria, encontraremos que algunos niños/as aún no se encuentran dispuestos a cantar ni hablar, están en el denominado "silent period". Debemos respetarles y al presentar una canción en el aula, hay que buscar actividades que les den la oportunidad de ver, comprender y participar, aunque no sea de forma verbal.

#### 4) Clasificación de canciones.

A continuación proponemos una sencilla clasificación de tipos de canciones:

➤ **Action songs.**

Son la mayoría de canciones que utilizaremos. En ellas los alumnos/as acompañan la canción con determinados gestos, mímica, movimientos corporales, posturas, etc. Este tipo de canciones están basadas en el T.P.R. ("Total Physical Response") method.

➤ **Traditional songs.**

Desarrollan en nuestros alumnos/as la competencia sociocultural. Debemos animarles a descubrir detalles sobre los estilos de vida y los aspectos socioculturales de la cultura anglosajona: Christmas, Easter, Birthday, Carnival, sports, eating habits, family, animals, songs, etc. De este modo proporcionamos a nuestros alumnos/as una serie de elementos socioculturales específicos.

#### 5) Actividades para desarrollar en el aula a partir de las canciones.

Hemos dividido estas actividades en tres fases o momentos:

- a) **Pre-songs activities.**
- b) **While-songs activities.**
- c) **Post-songs activities.**

a) **Pre-songs activities.**

Son actividades previas a la escucha activa de la canción. Son actividades destinadas a la presentación y práctica del nuevo vocabulario utilizado en las canciones así como el refuerzo del vocabulario ya aprendido. Suelen ser juegos basados en material visual (ilustraciones, flashcards, etc.).

Algunas de las actividades más motivadoras de este tipo son los juegos con tarjetas o flashcards para presentar el vocabulario:

- **Snap! (¡Burro!):** Decimos a los niños que saquen las tarjetas recortables del vocabulario que queremos practicar con ellos. Ponemos a los niños por parejas y les decimos que junten los dos juegos de tarjetas, los barajen y repartan las tarjetas entre ellos. Les pedimos que pongan sus tarjetas boca abajo delante de ellos y se turnen para dar la vuelta a la tarjeta de arriba y ponerla boca arriba en un montón nuevo, en el medio. Cuando salga una tarjeta igual a la anterior, por ejemplo si hay una tarjeta roja en el montón del medio y sale otra roja, tienen que decir Snap! Red!. El primer niño que diga Snap! Y el nombre de la tarjeta, gana todas las tarjetas del montón del medio. El jugador que tenga más tarjetas al final del juego, es el ganador. Les animamos a contar las tarjetas que han ganado en inglés.
- **Bit a bit (Poco a poco):** Tapamos una flashcard con un trozo de cartulina. Vamos descubriéndola poco a poco hasta que los niños adivinen qué es.
- **Pass the flashcard (Pasa la tarjeta):** Mientras suena la música, los niños en círculo se van pasando las flashcards relacionadas con un campo semántico, de repente, cuando para la música, deben decir el nombre de la tarjeta que en ese momento tienen en la mano.

- Where's the ball? (¿Dónde está la pelota?): Pegamos la pizarra seis flashcard pero debajo de una dibujamos una pelota, los niños deben adivinar debajo de qué tarjeta está la pelota diciendo el nombre de la misma en inglés. Si acierta puede destapar tarjeta, si no, pierde su turno.
- The rainbow game (El juego del arco iris): Dibujamos un arco iris en la pizarra con un caldero lleno de oro en un extremo. Pegamos las flashcards a lo largo del arco iris. Dividimos la clase en dos grupos. Pedimos a un niño/a del primer grupo que nombre todas las palabras en el orden en que están puestas hasta llegar al caldero. Si lo hace bien, concedemos un punto a su equipo. Cambiar el orden de las flashcards y repetir el juego con el otro grupo. Jugamos varias veces, cambiando las flashcards de orden cada vez. Este juego puede ser utilizado con cualquier campo semántico. Otra variante de este juego es si se hace con las tarjetas vueltas y que los alumnos intenten adivinar qué se esconde tras ellas.
- Listen and clap (Oír y aplaudir): Se reparten las flashcards entre los alumnos, cuando oigan la suya, deben aplaudir y enseñarla a toda la clase.
- Noughts and crosses (Tres en raya): Dibujamos en la pizarra una cuadrícula de 9 casillas para jugar a las tres en raya y pegamos una flashcard en cada una de las casillas. Dividimos la clase en dos equipos, y asignamos a uno el papel de "noughts" (círculos) y a otro el papel de "crosses" (cruces). Explicamos que el objetivo del juego es conseguir poner tres círculos o tres cruces en raya. Pedimos a un niño del equipo de las cruces que elija una casilla y la nombre según la flashcard que tiene pegada encima. Si lo dice bien, quitamos la flashcard, y dibujamos una cruz en la casilla. Repetimos

el mismo proceso con el otro equipo. Continuamos el juego hasta que uno de los equipos consiga tres en raya o hasta que todas las casillas estén marcadas.

- El juego del pañuelo con “flashcards”: para este juego necesitamos dos juegos iguales de tarjetas. Este juego es similar al pañuelo, pero en vez de tener un pañuelo en el centro, tenemos una fila de tarjetas repetidas por parejas para que cada integrante del equipo coja la que haya oído y regrese a su grupo.
- Flashcards in corners (Tarjetas en rincones): Colocamos las tarjetas que queramos trabajar en cada rincón de la clase, cuando oigan el nombre de la misma, deben correr hacia el rincón correspondiente o si se encuentran en cada rincón, deben ejecutar una acción pactada de antemano. Una posible variante es que el último que llegue al rincón o se equivoque, es eliminado.
- Juego con los aros y las tarjetas: Se reparten aros por toda la clase con flashcards dentro. Suena la música y bailan, cuando se pare la música y nuestros alumnos oigan el nombre de la flashcard, deben meterse en el aro correspondiente.
- Jump, run, fly to the flashcard (Salta, corre, vuela hacia la tarjeta): Colocamos flashcards en diferentes paredes del aula. Utilizamos palabras de acción que la clase conozca, por ejemplo, dance, run, swim, fly para realizar una variación del juego Jump to the blue!, por ejemplo, Fly to the blue! , Dance to the yellow! (en el caso de que estemos trabajando los colores, por ejemplo), etc.
- Repeat after me (Repetir después de mí): El profesor nombra una flashcard en voz alta, si es verdad lo que dice, los alumnos lo repetirán, si no, se callarán.

➤ What's in my bag (¿Qué hay en mi mochila?). Este juego de introducción no es exactamente un juego con tarjetas, pero es excelente para introducir lo que van a ver en el cuento. Consiste en introducir en una bolsa tarjetas, muñecos, peluches, objetos reales según vayan a aparecer en el cuento, los niños deben meter la mano y sólo por el tacto o la suposición, intentar adivinar qué es. A continuación se establece un intercambio de experiencias y opiniones sobre lo que han adivinado.

**b) While-songs activities.**

Son actividades para ser realizadas en el transcurso de la canción. Casi todas las actividades que realicemos, estarán basadas en las llamadas "action songs", a las que los niños responden físicamente, debido a su alto valor educativo. La mayoría de estas actividades irán dirigidas a la representación gestual o dramatización de la canción que en ese momento se está escuchando.

**c) Post – listening to music activities.**

Son actividades para realizar una vez escuchada y representada cada canción, para reforzar los contenidos y estructuras trabajadas en el transcurso de la misma. Entre estas actividades podemos destacar:

- Let's make a T.V.: hagamos una tele con los personajes y vocabulario aprendido en la canción.
- Juegos con las puppets (marionetas) sobre cosas o personajes que han aparecido en la canción.
- The umbrella game (El juego del paraguas): Los niños se sientan en círculo. Dibujamos un círculo grande en el suelo y colocamos las story cards como si fuesen los números en la esfera del reloj. Apoyamos en el centro del círculo un paraguas abierto y lo hacemos girar con la mano. Lo soltamos y cuando el mango caiga apuntando a una tarjeta, los niños/as

- con ese símbolo en sus libros se levantan, dicen la palabra haciendo la acción adecuada, se dan la vuelta y se sientan de nuevo.
- Picture dictation (Dictado de dibujos). Sobre cosas o personajes de la canción. Ejemplo: Draw a cat! , Colour it yellow!
  - Grabamos sonidos, voces, y a los niños cantando en una grabadora.
  - Musical chairs (Sillas musicales): ponemos una serie de sillas en círculo y en cada una de ellas una flashcard. Al sonar la música giran alrededor de ellas, pero al parar la música deben sentarse en la que les hayan tocado y decir el nombre de la tarjeta correspondiente. Si lo dice mal, se elimina la silla y la tarjeta.
  - Grabamos las dramatizaciones de las canciones en cámara de video o digital.
  - Nos construimos nosotros mismos nuestros propios instrumentos musicales que nos servirán de acompañamiento para las canciones.( con legumbres, distintos recipientes, envases, etc.).
  - Circle time (Juego en corro). Los niños se sientan en corro. Elegimos a dos para que se levanten, mezclamos las flashcards, por ejemplo, de los transportes o del campo semántico que hayamos trabajado en la canción, sacamos una y la mostramos a la clase. Les animamos a que digan la palabra. Los dos niños que están de pie corren alrededor del corro representando la palabra y vuelven a sus sitios. Continuamos hasta que todos los niños hayan tenido la oportunidad de participar.
  - Pass the hat (Pasa el sombrero). Los niños pueden quedarse en sus sitios o volver al corro. Ponemos la "song tape" u otra música cualquiera. Los niños van pasando un gorro (dos o más en aulas grandes) de unos a otros. Cuando paremos la música el niño que tenga el gorro "paga una prenda" dar cinco palmadas, saltar diez veces, saltar ocho veces a pata coja, contarlos abrigos azules, contar los paraguas u otras acciones. Animamos a los demás niños de la clase a contar en voz alta.

### 3. METODOLOGÍA

---

Los principios generales que regirán la planificación del trabajo del profesorado y el modelo de enseñanza - aprendizaje son los siguientes:

- a) La adecuada *selección y secuenciación* de los contenidos de manera que exista armonía entre las metas y los medios que se utilizan para conseguirlas.
- b) La *flexibilidad en relación con las diversas situaciones de aprendizaje*, tanto en la selección de la metodología más aconsejable para cada ocasión, como en los aspectos organizativos de espacios, tiempos y agrupamiento del alumnado.
- c) La *actividad del alumnado* entendida en un doble sentido: por una parte, como modo de que los niños y niñas tengan un aprendizaje autónomo y se sientan protagonistas del mismo; por otra, como el establecimiento de aquellas estrategias que permitan una enseñanza activa donde no sólo se pongan en funcionamiento aspectos motóricos o manipulativos, sino también aspectos cognitivos, rompiendo así la aparente oposición entre juego y trabajo. Es decir, favoreciendo la actividad intelectual mediante aquellos procesos en los cuales un alumno o alumna "toma conciencia de", "adquiere conocimiento de", "toma partido con respecto a alguna información, ya sea un objeto, una persona, una fantasía, un recuerdo, un pensamiento o un sentimiento"; procesos que, en general, implican funciones mentales distintas como la atención, percepción, reconocimiento, comparación, comprensión, memoria, etc.
- d) La incorporación de las *aportaciones de los enfoques constructivistas* en el proceso de aprendizaje de las alumnas y alumnos y las distintas vías para la construcción personal del conocimiento que utilizan.

- e) La *funcionalidad de los aprendizajes*, no sólo desde el punto de vista de aplicación práctica del conocimiento adquirido, sino también por su utilidad y pertinencia para llevar a cabo otros nuevos.
- f) La utilización de los diferentes *recursos* (materiales manipulables, textos, medios audiovisuales e informáticos...) de modo adecuado. Esta utilización es positiva, desde el punto de vista educativo, cuando éstos se seleccionan con rigor y teniendo en cuenta los objetivos que se persiguen. En este sentido, y cuando se requiere, las actividades propuestas consideran estos recursos, a la vez que incluyen y aprovechan la participación en el proceso de enseñanza - aprendizaje de otras personas distintas al docente (padres, profesionales en general, otros educadores, etc.).

La globalización o la integración de las áreas, la formulación de unos contenidos procedimentales y actitudinales comunes, la consideración de las enseñanzas transversales del currículo, y la interrelación de los diferentes tipos de contenidos exigen una propuesta de actividades que tenga en cuenta los principios generales señalados,

Tal y como se ha apuntado en el apartado anterior, partiendo de la consulta sobre la forma de trabajar en un entorno bilingüe utilizando las distintas lenguas de forma vehicular para enseñar contenidos de las otras áreas, nos hemos decidido por no impartir todo el contenido de la áreas no lingüísticas en inglés, solamente una parte de ella, con el fin de proporcionar al alumnado conocimientos previos.

Dado que se trata de integrar los procesos de enseñanza de ambas áreas debe existir una colaboración estrecha entre el profesorado de las áreas lingüísticas y no lingüística. Esta labor, será facilitada por el coordinador o coordinadora bilingüe del centro. Todos juntos intervendrán en la selección de temas y textos para la clase y su explotación didáctica ya que ésta debe adaptarse al nivel lingüístico del alumnado.



Se procurará por la dirección del centro una hora de coordinación entre el profesorado implicado.

Con la finalidad de hacer más factible este proceso en primer ciclo cabe la posibilidad de que sea la tutora de primero de primaria la que imparta tanto el inglés como una de las áreas no lingüísticas .dado que cuenta con perfil de inglés.

**En los procesos de enseñanza/aprendizaje de la sección bilingüe se actuará igualmente de acuerdo con las metodologías actuales, acordes con el desarrollo del plurilingüismo:**

- Poniendo el acento en la actividad oral.
- Dando menos importancia a las actividades gramaticales.
- Procurando que lo que se aprende sea rápidamente reutilizado.
- Acercándose a los modos espontáneos de adquisición de las lenguas.
- No considerando como único objetivo legítimo el lograr la competencia de un nativo.
- Considerando esencial desarrollar la competencia de “aprender a aprender”, potenciando la adquisición de las lenguas de forma reflexiva y autónoma.
- Utilización de la redundancia, la reformulación y otros recursos lingüísticos.
- Comprobación de la comprensión por mecanismos no verbales, como la respuesta a través de la acción; chequeo permanente de la comprensión de la información, clarificación de conceptos mediante ejemplos, etc.

La intención es aumentar el contacto con la lengua contextualizada en un entorno familiar para el alumnado: el aula.

Se tenderá al uso prácticamente exclusivo del inglés por parte del profesorado.

Dado que a esta edad ya han tenido contacto con el inglés los materiales, instrucciones y vocabulario se utilizarán fundamentalmente en inglés. Ya que se pretende desarrollar la comprensión y expresión oral de los alumnos/as, cuanto más se use el inglés en el aula, mejor; aunque también es verdad que habrá momentos en que será más importante por razones afectivas que el niño sepa que le entendemos y que pueda comunicarse en su lengua materna con nosotros

En conocimiento del medio(,en la actualidad área de Naturales ) el inglés reforzara lo aprendido previamente en español haciendo más hincapié en los contenidos menos complejos.

En las áreas no lingüísticas, tal y como ha quedado ejemplificado en el apartado anterior, el desarrollo de cada unidad tendrá un enfoque integrador, acercando al alumno a situaciones contextualizadas de su propia experiencia o de sus conocimientos previos, alternándose actividades de diversa naturaleza (observación, comprensión, expresión, reflexión, valoración, creación, aplicación, investigación) a través de la actuación del profesor/a (motivación, explicaciones, ejemplificaciones, preguntas, propuestas de tareas, etc.) y con la participación activa de los alumnos y alumnas.

Se promoverá el uso del inglés también en **temas transversales** (educación para la paz, educación para la salud, educación cívica, ambiental, etc.)

La necesidad de trabajar de forma cooperativa tanto para el profesorado como para el alumnado.

El uso de las T.I.C. como una herramienta motivadora para acceder al conocimiento.

Este proyecto se inclina, pues, por un enfoque metodológico integrador y ecléctico. Se trata de recoger lo mejor de cada una de las propuestas metodológicas para adaptarnos a las diferentes realidades educativas de cada momento. Se propiciará la utilización de unos métodos u otros en función de las necesidades de los diferentes momentos del ciclo - etapa, de las distintas tareas y situaciones, de la diversidad del alumnado, de los diferentes tipos de agrupamiento, etc. Igualmente, las estrategias que se usen con cualquier grupo deben variar tan frecuentemente como sea posible.

### PROPUESTA DE ATENCIÓN AL ALUMNADO CON NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES.

El tratamiento de diversidad en las Secciones Bilingües se contemplará de forma semejante a como pudiese entenderse la Diversidad en una Sección No Bilingüe. No pudiéndose dar respuestas estandarizadas, dado que cada alumno presenta unas características diferentes.

El C.P. "La Puebla" cuenta con una dilatada experiencia en la atención a la diversidad. Programa de integración y compensatoria con profesorado específico En este curso 2016/17 contamos con 2 especialistas en AL, 1 de PT y un maestro de Educación Compensatoria compartido), con lo que nuestro alumnado cuenta con los recursos personales y materiales necesarios para dar la respuesta más adecuada a este tipo de alumnado. Sólo en casos muy específicos una vez estudiado el caso por los profesionales implicados, con las orientaciones del EOEP y el consentimiento familiar podría optarse por la decisión de no incluirlo en la sección bilingüe.

El *Tratamiento de la diversidad* del alumnado, se hará pues factible atendiendo a las peculiaridades de cada grupo, a las características de niños o niñas de variada procedencia y capacidad, de distinto estilo cognitivo, ritmo de aprendizaje, etc.

La atención a los ACNEEs supondrá la elaboración de programas específicos, con la selección de los procesos y de las actividades pertinentes (variadas, con distinto grado de dificultad, formuladas mediante diferentes lenguajes, que admitan distintas respuestas o distintos grados de elaboración de las mismas, etc.). Así por ejemplo, para comprobar la comprensión, el profesor se preocupará de todos los alumnos:

- De los que sean capaces de producir frases con las fórmulas adecuadas.
- De los que respondan con un escueto YES / NO.
- De los que respondan gestualmente y también de aquellos que utilicen la lengua materna en sus respuestas.

Dentro de una misma secuencia de contenidos, las tareas a desarrollar por el alumnado tendrán varios grados de dificultad y deberán ser diversas para que fomenten la motivación del alumnado. Dichas actividades estimularán la autoestima del alumnado ya que al poder ir progresando a su ritmo, sentirá que el esfuerzo brindado ha merecido la pena. Se incluirán también tareas que, poco a poco y en función de la edad del alumnado, vayan fomentando un aprendizaje cada vez más autónomo.

Se programarán variedad de actividades multisensoriales y dinámicas con el fin de atraer e interesar al mayor número posible de estilos de aprendizaje.

El lenguaje se presentará en variedad de contextos amenos y estructurados, lo que permitirá a los acnees interiorizar, adquirir y utilizar el lenguaje, y participar en las actividades de clase con naturalidad y a su propio ritmo.

Los juegos y el carácter lúdico de las actividades son instrumentos muy valiosos para hacer que la práctica lingüística resulte divertida, distendida y verdaderamente comunicativa. La participación en actividades en las que hay una diferencia de información; la realización de juegos de mesa en los que el

alumno debe conseguir, por ejemplo, las cartas que le faltan para completar una familia; los juegos de memoria en los que el alumno debe poner en práctica el vocabulario aprendido; la realización de sencillas miniencuestas para conocer los gustos de su compañero/a; juegos didácticos con el ordenador... dan lugar a una producción oral en la que los alumnos participan y se comunican de una forma casi espontánea y natural.

La respuesta a sus necesidades se llevará pues a cabo con la máxima proximidad a la situación de aprendizaje, en interacción con un determinado contexto escolar.

Se establecerán tiempos de coordinación entre el profesorado que da a clase a estos/as alumnos/as para establecer pautas comunes de actuación (elaboración conjunta de ACIs, evaluaciones conjuntas...).

#### 4. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

---

La evaluación estará conectada con los objetivos que se establezcan para el proyecto en general y para el alumnado en particular.

La evaluación, afectará al proyecto en su globalidad. Será un proceso con carácter continuo y formativo basado en revisiones periódicas del proyecto para mejorar su funcionamiento.

La evaluación se contempla así como un auxiliar fundamental, de gran utilidad, para los profesores, pues informa de las readaptaciones y ajustes necesarios para orientar adecuadamente las tareas, de acuerdo con las características y necesidades de los alumnos. Evaluación inicial, procesual, formal, continua e integradora, inmersa en el proceso de enseñanza – aprendizaje del alumno.

Aunque de forma no sistemática se tomará como modelo de evaluación las directrices del Marco Europeo de Referencia (portfolio). La evaluación que realiza el profesor y en ocasiones el alumno estará integrada en el curso y

contribuirá de forma acumulativa a la evaluación final. Evaluación formativa y sumativa. Autoevaluación como forma de reflexionar sobre los propios procesos de enseñanza – aprendizaje (dossier del alumno).

#### 4.1.- Criterios Generales:

- Valoración de la utilidad del aprendizaje de una lengua como base para otros aprendizajes, la adquisición de otras lenguas y el desarrollo intelectual.
- Valoración de la competencia plurilingüe como instrumento de desarrollo intelectual y cultural.
- Realización y estimación de las diversas *actividades de evaluación* que se recogen a lo largo de la Programación de la cada Unidad didáctica y que se integran en el desarrollo del proceso educativo:
  - Exploración de conocimientos previos.
  - Valoración de las diversas actividades programadas a partir de los contenidos conceptuales y de los objetivos didácticos que se han desarrollado en la Unidad.
- Cumplimentación de los *instrumentos de evaluación*:
  - Ficha de registro personalizada, que recoge los resultados obtenidos por cada alumno y que integra la información obtenida y la valoración de la misma.
  - Registro de evaluación trimestral (*Assessment Record*), realizado por el profesor, que indica para cada uno de los alumnos el logro de los criterios de evaluación programados para el trimestre.
  - Respuesta adecuada a las preguntas y ejercicios de las diversas *actividades de evaluación* relacionadas directamente con la adquisición y el dominio de los *objetivos didácticos* de la Unidad.

- Valoración positiva de resultados ante las actividades encomendadas:
  - Participación activa en clase.
  - Respeto al profesor y a los compañeros de clase.
  - Elaboración del *Cuaderno de clase*, en el que se recogen las actividades y trabajos de desarrollo de la Unidad didáctica, que pueden ser realizados tanto en clase como en casa.
  - Resolución de las cuestiones que se plantean en las diversas actividades, ya sea de manera oral o escrita.
  - Colaboración con los compañeros y compañeras para llevar a cabo el aprendizaje de manera cooperativa.
  - Cuidado de los materiales de clase.
  - Presentación de las producciones escritas con precisión, claridad, corrección, orden y limpieza.
  - Interés por el trabajo y aplicación al mismo, valorando el aprecio del alumno por la correcta y precisa realización de los ejercicios y actividades, así como el gusto por la presentación de los trabajos de manera clara, ordenada, limpia y con ortografía correcta.

#### 4.2.- Procedimientos e instrumentos de evaluación:

##### a) Procedimientos:

En los procedimientos de evaluación que se aplicarán al alumnado de la sección bilingüe tenemos que distinguir necesariamente entre evaluación de la competencia comunicativa y evaluación de la competencia (curricular) dado que generalmente se comprende más de lo que se puede producir.

Se tomarán en cuenta tanto los aspectos lingüístico-comunicativo como el control de los contenidos curriculares. La evaluación será global (se evaluarán tanto aspectos cognitivos, lingüísticos, socio-afectivos, psico-motores, actitudinales, etc) y cualitativa (no tanto el resultado final sino el proceso).

Se realizará mediante:

- La observación directa y las hojas de registro y seguimiento individual.
- Intercambios orales: Preguntas y respuestas en clase, diálogos, coloquios, debates y puestas en común. (Se dará prioridad al aspecto oral del lenguaje, no insistiendo en la perfección de la pronunciación, sino en el valor de la comunicación).
- Ejercicios específicos que responden a los diversos objetivos programados en cada Unidad didáctica.
- Observación sistemática del trabajo y de la participación del alumno en clase.
- Revisión, análisis y comentario de las actividades y trabajos realizados, recogidos en el *Cuaderno de clase* y en ejercicios específicos.
- Prueba específica de evaluación de cada unidad didáctica.
- Autoevaluación.
- Coevaluación.

#### b) Instrumentos:

- Ficha de registro personalizada, donde se anotan los resultados apreciados a partir de la observación, el análisis de tareas, las intervenciones en clase y la corrección de los ejercicios y del *Cuaderno de*



*clase* individual del alumno, que integra la información obtenida y la valoración de la misma.

- Pruebas orales.
- Producciones y pruebas escritas, que incorporan los resultados obtenidos en las diversas *actividades de evaluación* que se integran en el proceso educativo.
- Análisis de textos básicos, terminología o conceptos según sus atributos de significado como, por ejemplo, los mapas conceptuales o las tablas de clasificación.
- *Assessment Record*: Registro de evaluación trimestral para cada uno de los alumnos, que se realiza al final de cada Unidad didáctica y que recoge el logro de los criterios de evaluación programados para el trimestre.

El uso de otros instrumentos como el diario, las entrevistas o la observación ex-terna, que permiten una evaluación más cualitativa y general del pro-ceso de enseñanza-aprendizaje, serían recomendables a este nivel:

## 5. - JUSTIFICACIÓN DE LA VIABILIDAD DEL PROYECTO

---

### Informe de los motivos y circunstancias que hacen posible la puesta en marcha del proyecto "Sección Bilingüe en Inglés".

Doña Elisa Elena Glez Glez directora del centro C.P. La Puebla, expone los motivos y circunstancias que hacen posible la marcha del proyecto:

- Los motivos expresados en el apartado "Justificación del Proyecto", que hacen referencia a la mejora de la calidad educativa del centro, relacionadas esencialmente, con dar respuesta adecuada a las necesidades actuales del alumnado del centro, y capacitarles para hacer frente al reto del conocimiento de otras lenguas.

- El centro cuenta con los recursos materiales y humanos suficientes que hacen viable el proyecto de sección bilingüe:

## Relación de Recursos Humanos y Materiales

### A) Recursos Humanos

- Interés mostrado por toda la Comunidad Educativa, especialmente de los padres/madres del alumnado implicado, que han manifestado su interés en colaborar con el mismo.
- Plantilla: se relacionan más abajo, los profesores implicados más directamente en el proyecto en este curso 2016/17

PROFESOR	TITULACIONES
Sara Zamarreño Villa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diplomado Magisterio especialidad Inglés</li> <li>- Licenciatura Filología Inglesa.</li> </ul>
Nuria Vaquero Niño	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diplomado Magisterio especialidad Inglés</li> <li>- Licenciatura Filología Inglesa.</li> </ul>
Oliva Méndez Pallés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diplomada en Magisterio Educación Infantil</li> <li>- Ciclo Superior de la EOI</li> </ul>
Carlos García Merino	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diplomado Magisterio Educación Física</li> <li>- Master Adaptación Grado</li> </ul>







	- Licenciatura Psicopedagogía
Oscar Alonso Naveira	- Diplomado Magisterio Educación Musical. - B1 en Inglés

## B) Recursos Materiales

**Relación de recursos materiales disponibles en el centro para el desarrollo del proyecto bilingüe.**

Al tratarse de un proyecto en el que estará implicado todo el centro este pone a disposición de la sección bilingüe todas sus instalaciones y equipamientos. Se relacionan los que consideramos más específicos para el desarrollo del proyecto:

### Instalaciones:

-  Biblioteca.
-  Aula de música con materiales específicos.
-  Aula de recursos.
-  Medios audios visuales y audiovisuales: Televisión, video, DVD, proyector de diapositivas, proyector, retroproyector, transparencias, radiocassettes.
-  Aula de informática: Trece ordenadores con conexión ADSL a Internet. *(en la actualidad algunos no funcionan o se han quedado obsoletos)*
-  Aulas de inglés, educación infantil y apoyos con ordenador en clase.










*En la actualidad contamos con tres Pizarras digitales Ineteractivas y ordenador en todas las clases.*

*Se nos dotó de un laboratorio de idiomas, que en la actualidad no se usa por quedar obsoleto y solamente ser de audio.*

Como selección de las vastas cantidades de materiales a nuestra disposición (propiedad del Centro, personal de los maestros, prestamos de C.F.I.E., Escuela Oficial

de Idiomas; de acceso público y restringido en Internet...) podemos apuntar, como ejemplos, los siguientes:

### Informáticos y Audiovisuales

-  Audios.
-  children and popular songs; nursery rhymes; children stories.
- Videos – dvd – video digital.
- Tres Pizarras digitales
  -  Teddy's train, three billy-goats, goldilocks and the three bears, (oxford), muzzy; postman pat; hilltop hospital; caillou;...
  -  Diviértete con el inglés (Disney).
  -  Magic English (Disney – Planeta de Agostini).
  -  Informáticos: para extracción de material y/o uso por parte de los alumnos.
  -  Aplicaciones Clic ([www.xtec.es](http://www.xtec.es)) y de creación propia.
  -  English for Little Children ([www.cnice.mec.es](http://www.cnice.mec.es)).
  -  **Webs:**
    - [www.bbc.co.uk/cbbc](http://www.bbc.co.uk/cbbc)
    - [www.bbc.co.uk/cbeebies](http://www.bbc.co.uk/cbeebies)
    - [www.bbc.uk/children](http://www.bbc.uk/children)
    - [www.bbc.co.uk/schools/](http://www.bbc.co.uk/schools/)
    - [www.pbskids.org](http://www.pbskids.org)
    - [www.sesame.com](http://www.sesame.com)
    - [www.crayola.com](http://www.crayola.com)
    - [www.songsforteaching.com](http://www.songsforteaching.com)
    - [www.the-bus-stop.net](http://www.the-bus-stop.net)
    - [www.heinemann.es](http://www.heinemann.es)
    - [www.oup.com](http://www.oup.com)
    - [www.educared.net](http://www.educared.net)

- [www.cnice.mec.es](http://www.cnice.mec.es)
- [www.educa.jcyl.es](http://www.educa.jcyl.es)

### Material Impreso

- Colecciones de libros de lectura e imágenes de las editoriales Oxford, Heinemann, Longman Los cuentos / libros de imágenes: "Big Books" (grandes cuentos e ilustraciones).
- Diversos métodos de editoriales.
- Diccionarios "Coursebook" o libros de texto. de diferentes editoriales.
- Carteles y Papelería: Carteles, afiches, entradas, publicidad real, carteles de métodos, posters; "colour sheets", "puzzle sheets", "walcharts" (murales), "flashcards" (tarjetas de vocabulario). "Story-cards" (tarjetas con ilustraciones)...

### Técnicas Blandas

Llamamos Técnicas Blandas a todos aquellos recursos y medios grupales, sencillos y de poco coste, que no precisan aparatos o maquinaria para su aplicación y que favorecen la participación y la creatividad de los alumnos. Dentro de estas técnicas podemos distinguir dos principales por su uso frecuente: Títeres y marionetas: - El Marote que usa nuestra mano como mano del muñeco.- Finger Puppets, figuras planas de papel o cartón con nuestros dedos como piernas, juegos didácticos, plastilina, barro, ceras...

## 6. - FORMACIÓN

---

### Detención de necesidades y priorización de las acciones formativas solicitadas por el centro.

En principio contamos con el personal necesario para realizar el Proyecto de Sección Bilingüe.

Dado el grado de implicación de todo el cuerpo docente, y con el fin de que todo el Centro se impregne de este idioma: saludos iniciales, adorno del Centro, celebración de fechas señaladas de las culturas anglosajones..., para llevar a buen término el proyecto, creemos necesario mejorar nuestra formación en Inglés por parte de todos los maestros y maestras.

La forma de realizar dicha formación debería tener en cuenta los siguientes aspectos:

- ✓ Adaptada a los distintos niveles de fluidez lingüística de los docentes.
- ✓ Mediante Grupos de trabajo en el Centro.
- ✓ Aprovechando los Cursos de Iniciación y Perfeccionamiento del C.E.F.I.E. y solicitando cursos específicos para el Centro y el Proyecto
- ✓ Aprovechando Cursos de la E.O.I. de Ponferrada, dado el grado de colaboración de esta Institución y su Equipo Directivo con Nuestro Proyecto.

## 7.- PROYECTOS CONJUNTOS

---

En la actualidad (curso 2016/17) un instituto de la localidad el "Álvaro de Mendaña cuenta con un Proyecto Bilingüe

## 8.-PARTICIPACIÓN EN OTROS PROYECTOS: FOMENTO DE LA LECTURA, PROGRAMAS EUROPEOS, PROGRAMA "E- TWINNED", TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN Y CUALQUIER OTRO PROYECTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA

---

### Plan de potenciación de las TIC

El fomento de la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación y su integración didáctica, ha sido una constante en nuestro centro.

Desde hace más de diez cursos el centro incluye siempre en su PGA, como uno de sus objetivos generales el uso y perfeccionamiento de las TIC; se ha participado en grupos de trabajo, cursos de perfeccionamiento, en el que está implicado la práctica totalidad del profesorado:

Informática a nivel de usuario, Escuela Red, Página Web del centro, Elaboración de cuentos, Programa Clic, Programa Escuela ABBIS...

*En el curso 2010/2011 El centro se incorpora al programa "RED XXI educacyl digital" y participa en un itinerario de formación del profesorado de dos cursos relacionado con las TIC en la educación.*

### Plan de Lectura

La animación a la lectura como fuente de conocimiento y disfrute personal, base de cualquier aprendizaje es uno de nuestros objetivos prioritarios, .El Plan de Mejora de la Lectura se ha trabajado **desde siempre** en el centro. *Hace dos cursos 2014/15 se realizó un Plan de Mejora del 'Habito Lector y la Biblioteca*

*Se han realizado, actividades extraescolares por el profesorado con el alumnado relacionadas con la animación a la lectura: talleres de lectoescritura, periódico y biblioteca y se continúan programando en la actualidad.*

### Plan de Comunicación Oral y Habilidades Sociales

Proyecto innovador que se desarrolla desde hace unos 10 cursos.

En él está implicado todo el centro, se trabajaba con el alumnado quincenalmente. *En la actualidad se hace de forma semanal, con el fin de desarrollar las Habilidades Lingüísticas, Sociales y para la Convivencia. Participan familias*

### Proyecto de Autonomía: segunda lengua Francés de 5º y 6º curso

El interés por el plurilingüismo, y la enseñanza de otras lenguas ha quedado patente en el centro ya que se acogió desde el primer momento a la impartición de una segunda lengua extranjera (francés) en tercer ciclo.

### Plan de Atención a la Diversidad:

- Plan de Atención a Alumnado con Necesidades Educativas Específicas (ACCNEEs y Compensatoria) - Plan de Acogida.

## **9.- GRADO DE IMPLICACIÓN DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA**

---



Toda la Comunidad educativa como ya he expuesto anteriormente se muestra muy interesada en el proyecto y su grado de implicación en el mismo es máximo.

En su día se adjuntaron anexo III y IV referidos en la Orden, en los cuales quedó patente que, tanto el Claustro como el Consejo Escolar, aprobaron por unanimidad el proyecto.

## 10.- PREVISIÓN DE ACTUACIONES FUTURAS

*Actualmente la sección bilingüe se encuentra vigente en todos los cursos. Su implantación fue progresiva como se tenía previsto en el proyecto bilingüe original que se muestra a continuación:*

- Ampliar de forma progresiva la sección bilingüe hasta alcanzar a todo el alumnado del centro:

	2007/ 08	2008/ 09	2009/ 10	2010/ 11	2011/ 12	2012/ 13
1 <sup>er</sup> curso						
2 <sup>o</sup> curso						
3 <sup>er</sup> curso						
4 <sup>o</sup> curso						
5 <sup>o</sup> curso						
6 <sup>o</sup> curso						

- Aumentar la cantidad de materiales específicos para el Proyecto - por ejemplo: libros, carteles, dvds, audios, comics, programas informáticos...

- Colaboración con la E.O.I. de Ponferrada:
  - ✓ En la elaboración de un Programa de Actividades Culturales conjuntas (espectáculos teatrales, cuentacuentos, exposiciones, cine, celebración de fechas representativas, ...).

*Personal nativo que trabajaba en la EOI impartió talleres a nuestro alumnado*

Su departamento de Inglés estaría dispuesto a diseñar cursos de especialización- iniciación al inglés para apoyar el Proyecto del Centro.

*Durante el curso 2007/08 todo el claustro asistió a los cursos programados según nivel del profesorado. Posteriormente realizaron cursos en la EOI a nivel individual*
  - ✓ Posibilidad de acceder al material audiovisual con el que cuenta la E.O.I. y su biblioteca, sobre todo por parte de maestros y maestras.
- Completar la formación de los docentes:
  - ✓ Posibilidad de participar en programas y proyectos como "Portfolio", "e-twinning".

*Durante tres cursos 2011 /12, 2013/14 y 2014/14 nuestro centro es seleccionado por la APEE (Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos) como Centro de Acogida de Ayudante "Comenius" por lo que pudimos contar respectivamente con tres auxiliares" comenius" de nacionalidades danesa, turca y búlgara que nos apoyaron en el Proyecto Bilingüe y pusieron en contacto a nuestro alumnado con otras realidades, otras culturas.*